

POCLAIN MAG

第 22 期

万里挑一



bauma CHINA



2024 年 11 月 26-29 日
上海浦东新国际博览中心

欢迎莅临波克兰展位: N4.110

目录



波克兰荣获
EcoVadis 银奖

第 4 页



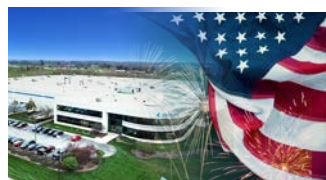
波克兰泵交付快捷

第 6 页



波克兰上海工厂实现数字
化管理并在本地提供服务

第 8 页



波克兰美国公司马达产量
达到一百万台

第 10 页



波克兰液压阀生产基地
庆祝成立 75 周年

第 13 页



波克兰最新改进的
自由轮阀

第 14 页



柳工平地机，
携手波克兰传动系统
引领行业新高度

第 15 页



使用波克兰纯电解决
方案为非公路车辆提
供动力

第 17 页



海上风电场: Douce Hydro
选择波克兰为其提供支持

第 18 页



爱力借助波克兰系统在
电动装载机领域实现
重大突破

第 20 页



波克兰与湖南创远联手推动
天井钻机创新

第 21 页



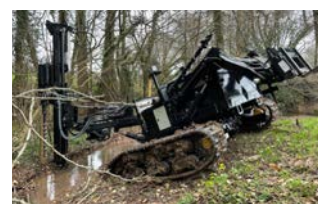
掌握尖端技术的 Waratah OM 与
波克兰合作优化伐木作业

第 22 页



波克兰和 Hydac India 在
堆取料机应用方面取得进展

第 23 页



由波克兰提供支持的
PROTECH 助力围栏建造
走向专业化

第 24 页



智利分销商 Talleres
Lucas 使用波克兰
网上商城

第 25 页

卷首语

张筑檀
中国区经理



...共同在激烈起伏的市场中，引领行业向着更加坚韧，可持续的方向迈进

时值晚秋，在这个充满收获与希望的时节，波克兰带着满载的创新与品质，即将踏上重要的征程—11月26日至29日，在上海浦东新国际博览中心的BAUMA工程机械展将见证我们的身影。这不仅是波克兰和诸位工程机械制造商一起探索新质生产力的舞台，也是我们共同研究激发内需和开拓海外市场的关键时刻。

在波克兰的字典里，“创新”与“品质”重若千钧。我们深知，在这个瞬息万变的时代，唯有不断革新，方能在激烈的市场竞争中立于不败之地。同时，工程机械的使用者开始出现Z世代，这些95后注重体验，追求个性。因此，每一次参展，我们都精心筹备，力求将最新、最前沿的技术与产品呈现给每一位观众。我们的展位在N4.110，非常欢迎您到访我们展台，希望通过交流，更充分地了解您和您的新生代客户的要求和期望，让每一台装配着波克兰产品的工程机械品质可靠，性能卓越。

这一期的MAG杂志内容纷呈。我们将介绍与MOTEG和EmSiSo合作开发的全新全电系统，这一突破性的解决方案为非道路车辆提供了零排放传动的途径。此外，我们还展示了在中国市场的一些成功案例，与柳工、创远等企业的合作，以及我们的经销商爱力智控的成功案例。

进而，我们详细介绍了上海工厂的发展前景，我们矢志于提高运营灵活性和增强国产力度。本期还展示了我们在2024年取得的显著成就：美国约克维尔工厂生产了第100万台液压马达；斯洛文尼亚斯尔丽的液压阀制造基地成立75周年；以及我们最近的EcoVadis授予的可持续发展白银评级。

最后，我们重点介绍了我们的客户和分销商，他们展示了波克兰技术在各自领域的价值。例如Hydac在印度使用新型MI330的大型堆取料机的成功案例，Waratah OM强大的伐木头，以及我们在智利的认证维修中心Talleres Lucas。

第22期MAG杂志的扉页，我们写下这段文字，不仅是对过往成就的回顾，更是对未来征程的展望。在接下来的篇章中，我们将更多的波克兰故事带给您，共同在激烈起伏的市场中，引领行业向着更加坚韧，可持续的方向迈进。



Åsa ESTVALL
CSR 项目总监

波克兰荣获 ECOVADIS 银奖

EcoVadis 是最值得信赖的可持续发展评级服务提供商，在全球范围内对超过 130,000 家公司进行评级。波克兰与强生、欧莱雅、联合利华、路威酩轩、普利司通、巴斯夫和摩根大通等行业巨头一起评估了他们的可持续发展表现。波克兰的综合行动涵盖环境影响、劳工实践、道德和可持续采购，为他们赢得了银奖，使他们跻身 EcoVadis 评级的前 15% 公司之列。

波克兰 引领可持续增长之路

凭借对可持续发展的长期承诺，波克兰已加大行动力度，并将其植根于日常运营中。集团任命 Åsa Estvall 为集团 CSR（企业社会责任）项目总监，同时任命 Agnès Huet 为 CSR 执行助理，并在整个组织内建立了 CSR 倡导者团队。他们的早期任务之一是向 EcoVadis 详细介绍波克兰的可持续发展举措，这些举措已被证实取得重大进展，从而使波克兰领先于许多同行。

波克兰最大的生产厂位于印度本地治里，2020 年至 2024 年间，该生产厂的碳排放量减少了 160%。这是通过在车间屋顶安装 500 多块太阳能电池板、在生产线上引入下一代节能机器以及实施热回收系统以最大程度提高能量再利用程度来实现的。关于我们的产品，我们的再制造计划 ReMan 已在多个重要客户所在地运营和运行。我们还采用了生态设计方法，旨在增加回收材料在我们新产品中所占的比例。

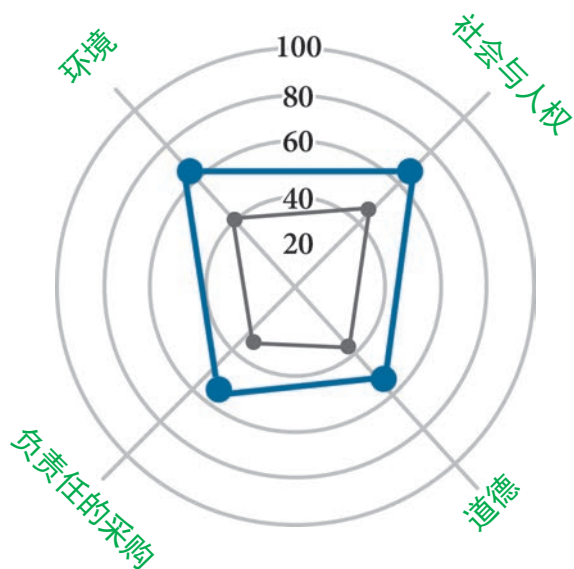


波克兰承诺遵守 《巴黎协定》

除了 EcoVadis 倡议外，波克兰还制定了与《巴黎协定》一致的 2030 年宏伟目标：

- 与 2022 年相比，将波克兰的 1 类和 2 类绝对排放量至少降低 40%。1 类和 2 类包括集团产生的排放，以及与购买电力、蒸汽、供暖或制冷相关的排放；
- 在客户使用电液和电动传动系统从柴油机过渡到零排放机械的过程中提供支持；
- 低碳能源达到 80%；
- 可回收材料在出货产品和包装中所占的比例达到 99%；
- 到 2026 年，波克兰的所有工厂都通过 ISO 50001 能源管理认证。

ECOVADIS 评估



● 波克兰得分

● EcoVadis 对该活动领域的所有公司进行评估的得分

综上所述，与 EcoVadis 合作使波克兰能够应对当前的环境挑战和实现长期目标。随着波克兰不断拓展可持续发展的极限，它重新证明了其作为负责任的企业公民以及

全球环境和社会改善运动领导者所起的巨大作用。

波克兰泵 交付快捷



Vincenzo TOMEI
Axial Industrial
开发经理

随着新型波克兰泵在全球范围内成功应用，集团正在巩固其泵制造能力，以便客户在需要时随时获得这些泵。自 2009 年收购 **Comer Industries** 液压部门以来，波克兰显著改进了泵设计并增加了专用生产线来服务当地市场。

高度模块化的泵系列

波克兰的闭式泵系列包括五种型号：PMV0、PM10、PM20、PM30 和 PM50，排量范围为每转 7 ccs 至每转 52 ccs（每转 0.43 至 3.17 3.17 cu.in）。这些泵设计为与波克兰的高扭矩马达配合使用，具有模块化、可靠和易于集成的特点，能够与法兰分流器连接。

这些泵的一个显著特点是它们可进行串联安装，这使得它们特别适合滑移转向装载机、紧凑型装载机和手推式工具车等紧凑型机器。

PM10



PMV0



PM20

● 美国（约克维尔）

PM10

● 意大利（斯皮兰贝托）

PMV0, PM10, PM20, PM30, PM50

● 中国（上海）

PMV0, PM10, PM20

● 印度（本地治里）

建设中

客户唾手可得的 泵产品

波克兰的靠近地理市场制造泵的战略始于 2015 年，当时在其上海工厂建立了一条 PMV0 装配线，为东盟手推式压路机市场提供服务。

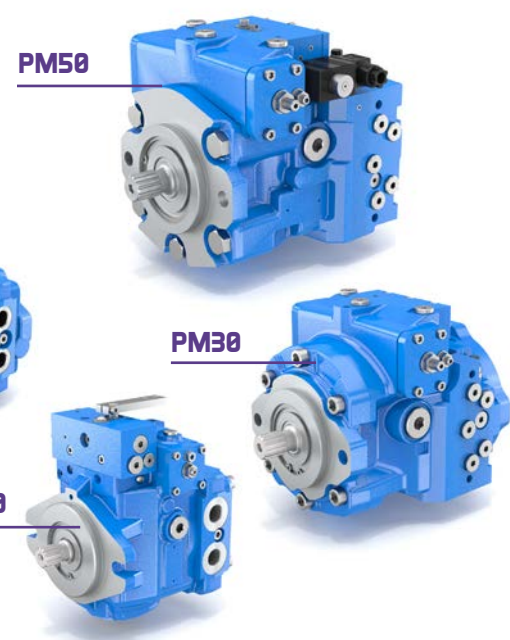
2020 年，威斯康星州约克维尔工厂开始为紧凑型移动机械市场组装 PM10 串联泵，由于其独特的紧凑设计和本地化生产，需求激增。

为了服务印度市场，我们目前正在投资 130 万欧元在印度本地治里工厂建立装配线。

位于意大利加吉奥的历史悠久的 Comer 泵工厂已搬迁至位于斯皮兰贝托最先进的厂房，我们在那里投资了 900 万欧元来优化质量、生产力和清洁度，并将运营和研发团队聚集在一起。

我们正在上海进行进一步投资，通过一条新装配线将泵系列扩展为 PMV0、10 和 20。

斯皮兰贝托（意大利）、约克维尔（美国）、上海（中国）和本地治里（印度）- 这四个地点的工厂在泵设计和制造方面拥有相同的流程和卓越水平。如今，波克兰可以在短时间内满足全球范围内的任何中型泵需求，预计到 2030 年，我们的产量将翻倍，满足全球不断增长的对先进泵解决方案的需求。





范顺厚

波克兰液压制造工程和
HSE 经理



波克兰上海工厂实现数字化管理 并在本地提供服务

中国工程机械市场在 2021-22 年达到顶峰后，于 2023-24 年出现下滑，许多设备制造商将重点转向出口。市场需求的变动，没有阻止波克兰继续投资中国的步伐。近几年，波克兰中国工厂持续投入资源，深化数字化制造。在提高运营效率，练好内功，优化供应链的同时，加强零部件的本地化采购来满足客户敏捷交货的要求。

波克兰上海的数字化制造经历了从设备自动化到设备数字化，设备和生产信息的互联互通，到最后实现工厂大数据管理的过程。现在的波克兰工厂已经建立了完善的数字化生产管理流程，客户的多样性订单的生产是通过订单管理系统传送到工厂，生产的MES系统根据工单自动的制定生产计划，需要生产的产品零部件被送到工位后，装配设备和测试设备以及检测装置会根据每个产品的数字身份进行智能适应，以调用匹配的程序或参数进行生产，每个工位都会检查上个工位的生产结果决定是否继续生产，这种防呆措施有效

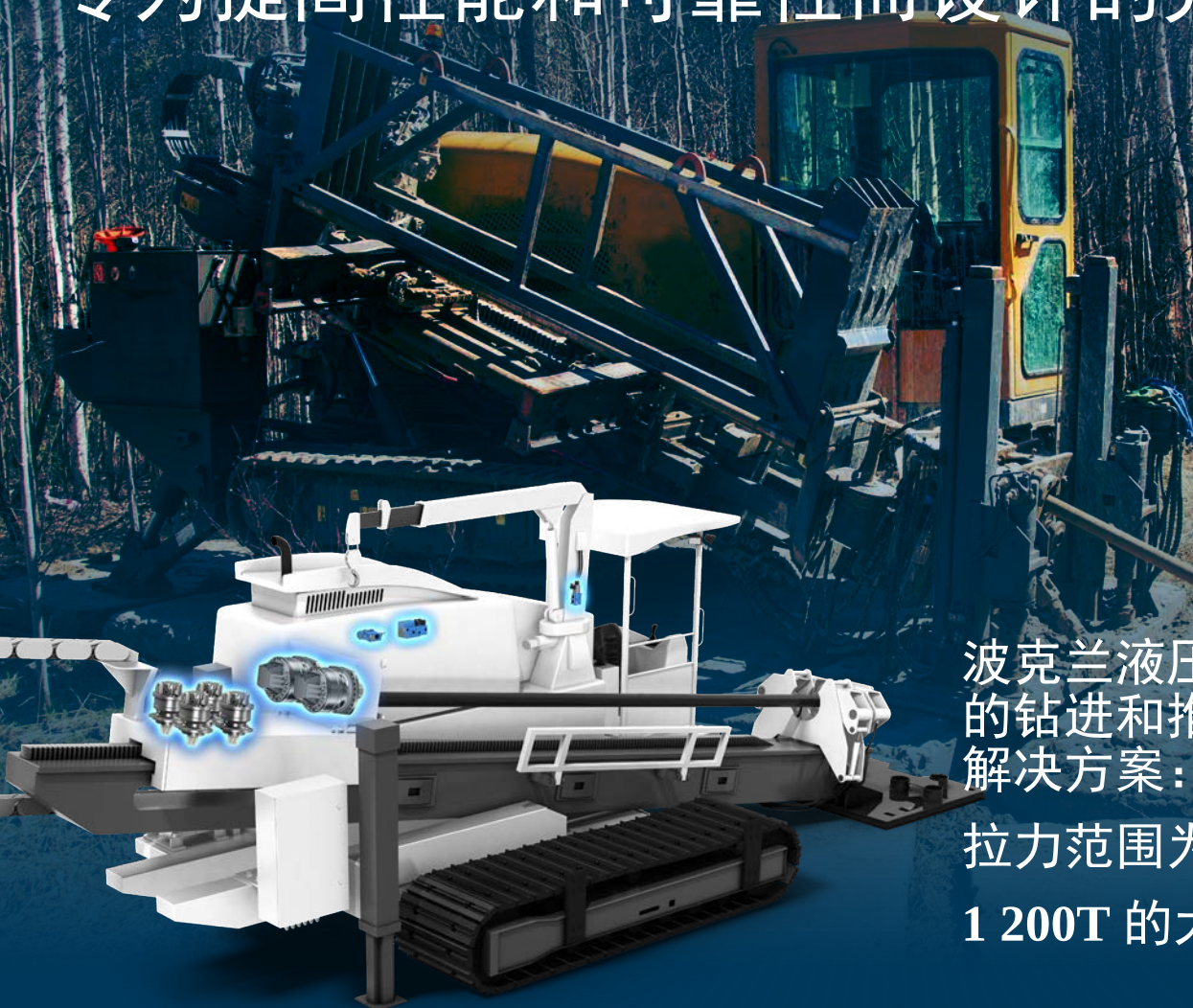
的保证了只有合格的产品才能发送给客户。

生产过程数字化高效地满足了客户需求的多样性，在此基础上，波克兰持续对生产组织和快速换型进行研究和改善，适应了对客户需求变化的灵活性要求。

同时，波克兰保持本地化生产与本地采购齐头并进。越来越多的零部件都在中国本地采购，这些供应商都经过了波克兰标准的严格审核，波克兰的最终目标是在保持一流质量的同时，建立短小灵活的本地供应链。

我们的数字化和本地化工厂将为中国、日本和亚太地区的客户提供服务。除了保证产品质量，满足客户灵活的交货期要求，我们还将资源分配到企业社会责任计划中，这包括制定与《巴黎协定》相一致的绿色工厂发展计划，从而实现双碳目标。

专为提高性能和可靠性而设计的完整系统



波克兰液压为以下钻机的
钻进和推拉功能提供
解决方案：

拉力范围为 10T 到
1 200T 的大中型钻机

MS 马达

MHP 马达



方向控制阀
排量开关
驻车制动执行器



惯性滑行阀



PM 泵



交换阀





自 1978 年成立以来，波克兰公司的业务一直在稳步增长。我们的法国品牌已成为北美主要应用领域中值得信赖的品牌，例如滑移转向装载机、定向钻机和联合收割机。近年来，我们投资了 2500 万美元来扩大产能和升级流程，产量增加了 50%。我们缩短了交货时间并实现了一个重要的里程碑：马达产量达到一百万台。我们敬业的团队是我们成功的核心，我们为保持极低的员工流动率而感到自豪。在这里，我们的一些团队成员分享了他们在波克兰公司最难忘的经历。



Mark Debruine

在波克兰工作了 34 年
区域销售经理

波克兰与 Vermeer 的合作始于 1992 年。我正在拜访他们，身上穿的正是波克兰第一次向销售人员提供的波克兰衬衫。当我穿过 6 号厂房时，我经过一个小隔间，里面坐着两名设计工程师。他们看到我的衬衫并说：“嘿，波克兰员工！我们刚刚和 RexRoth

通了电话”。我停下来打招呼。我问他们需要什么帮助，他们说要制造一种定向钻机。他们解释了机器的工作原理，我们开始讨论我以前从未听说过的机器的钻头旋转回路。

在第一次会议上，他们定义了所需的扭矩。在第二次会议上，我们讨论了所需的马达转速，他们需要同时达到最大扭矩和最高转速。这就是我们所说的最高功率，一台马达不能同时达到这两项要求。

他们补充说，有一个拉力超出了我们轴承的承受能力。因此，我建议使用两台马达来应对钻进所需的功率，Vermeer 制造的齿轮箱可与两台马达连接并承受推拉功能带来的轴向负载。

Vermeer HDD 齿轮箱诞生了。随着时间的推移，波克兰也成功将马达应用在推拉功能上。当 Vermeer 推出新的 HDD 产品时，我与他们合作，将相同的概念应用于不同规格的马达。

我 1992 年穿的这件衬衫意外促成了 Vermeer 和波克兰之间的合作。此后，每次拜访客户时，我都会穿着波克兰衬衫，因为这是结识新朋友和被轻松识别出身份的好方法。

Earle Jacob

在波克兰工作了 20 年
机械加工主管

当时是波克兰法国公司在韦尔布里举行 30 周年纪念活动。我和四名同事一起去了那里。这次活动真是太棒了，因为出席这次活动的不仅有来自斯洛文尼亚、中国、印度、意大利和捷克共和国工厂的同事，还有 Bataille 家族的成员、来自英国和德国的分销商、客户和供应商。听到客户提出具体问题并与来自各个地点的担任不同职位的波克兰员工交流是非常有趣的。韦尔布里工厂和周边设施给我留下了特别深刻的印象。



Joe Iberl

在波克兰工作了 14 年
应用工程经理

2012 年 3 月，我有幸前往波克兰活塞工厂附近的法国阿尔卑斯山，与一群来自世界各地的同事一起滑雪，其中许多人至今仍与我密切合作。如果没有波克兰，我永远不会有机会参加如此独特和难忘的团建活动，很感激波克兰能让我参加这次特殊的活动。谢谢你，波克兰！

Ben Ocasio

在波克兰工作了 19 年
道场培训师

在波克兰工作的 19 年里，我有幸担任过各种职务，从操作员、维修操作员到物流代理。每个职务都让我对维持高质量标准和创新所需的精细程度和奉献精神有独特的了解。很高兴能够将我近二十年来所获得的知识和技能传授给下一代波克兰员工。我的目标是灌输同样水平的奉献精神、对细节的关注和对质量的热情，这是我们获得成功的基石。



Phil Hempel

在波克兰工作了 18 年
质量经理

我最开始在装配线上工作，这是我与团队开始建立关系的地方。我们有那么多长期员工，目前都在重要岗位任职，这让我感到非常自豪。

团队合作。在这里工作让我终身难忘的事情有很多，我无法只挑出一件事讲述。我们曾一起奋斗，这就是我们能够生产出第一百万台马达的原因。当你与同事一起工作的时间超过与家人见面的时间时，团队就成了你的第二个家庭。



Sean Langley

在波克兰工作了 20 年
AMINC 供应链主管，精益物流

当我们于 2003 年首次推出 ML 产品时，我们有一次在 Caterpillar 进行了 100% 召回。在此期间，为了使 Caterpillar 生产线保持运转，我们连续工作了 28 天。我当时担任物料控制主管，这对我来说是一个新职位。我们工作时间很长，无论是工作日还是周末。我们在周末和晚上加快发货。一个月的时间非常紧张。这当然具有挑战性，但对我来说，这些都是激励人心的时刻，因为我们聚在一起为共同的目标而奋斗。

Dave Fechner

装配主管

波克兰的发展速度真是惊人。一开始，我们的工作区域只占旧厂房的一半，并且只有一条装配线。当时，我们一直在生产 50 种不同的马达。现在，我们每天都可以生产出 50 种不同的马达。



George Knezic

在波克兰工作了 17 年
区域销售经理

对我来说，令人惊叹的是那些知识渊博的员工。我提倡销售增长，并且效果很好。我们面临挑战，我们并不完美，但我们能够应对挑战，一切都是为了增长。





波克兰液压阀生产基地庆祝 成立 75 周年



75 年前，即 1949 年 9 月，Kladivar 维修车间在斯洛文尼亚 Ziri 建立，之后逐步发展成为面向移动和工业市场的液压元件和系统提供商。2007 年被波克兰收购，成为该集团的液压阀技术中心。如今，由 280 人组成的团队为市场上最具挑战性的重型应用设计、采购、生产和销售阀门。

波克兰的液压阀产品分为两大类

第一类是运动控制系列。它面向车轮驱动应用，包括牵引力控制阀、自由轮阀、方向控制阀、冲洗阀和可将多种功能集成在一个外壳中的组合阀。运动控制系列还适用于工具应用，包括回转驱动阀、选择分流阀和多功能阀。

除了运动控制系列外，我们还提供制动阀来控制拖拉机、机动平地机和轮式装载机等非道路车辆的动力制动器。

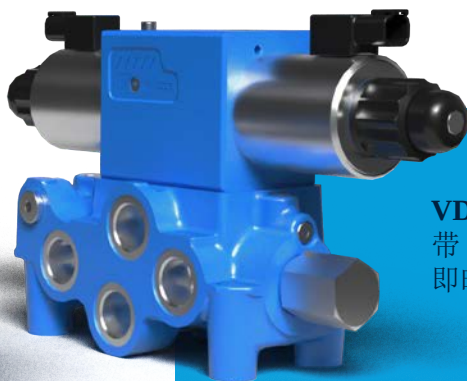


2024 年 9 月 20 日，团队齐聚一堂庆祝周年纪念日，并被介绍给新任生产基地经理 Petr Sobola。这些团队还参加了研讨会，就将推动公司未来几年发展的战略主题集思广益：即将进行的产品开发、增强的质量流程、客户心声以及健康和安全措施。庆祝活动以新食堂的落成结束，这标志着公司的发展和未来的光明前景。

波克兰最新改进的自由轮阀



VDF-H15
带 KV6 先导阀
机器处于静止状态时接合（分离）



VDF-H15
带 KV10 先导阀
即时接合（分离）

新一代 VDF VDF H15 VDF H15 自由轮阀具有 以下增强功能

- 压力高达 500 bar (7,200 PSI);
- 与现有阀相比，压降降低。150 l/min 时降低 2 bar (40 GPM 时降低 29 PSI)，从而提高系统效率；
- 流量更高。新阀支持高达 150 lpm (40 GPM) 的流量；
- 结构更轻；
- 两种先导阀规格：大型先导阀用于即时接合和分离全轮驱动的机器；
- 小型先导阀用于在怠速期间切换模式时接合和分离的机器；
- 向后兼容上一代（安装座和油口相同）

波克兰的 VDF H15 自由轮阀一直是全球原始设备制造商的可靠解决方案，适用于机动平地机和联合收割机等应用。只需按下开关，该阀门即可快速接合和分离波克兰马达，从而在具有挑战性的地面条件下按需激活全轮驱动。铸造阀体将于 2024 年底推出，将提高制造效率并改善流通能力。

应用

VDF H15 自由轮阀与波克兰的 MS 轮边马达配合使用，构成 AddiDrive 系统的一部分。该解决方案为传统机械全轮驱动系统提供了一种轻质、无阻力的替代方案。它适用于全液压传动系统（例如喷药机、联合收割机、葡萄收获机）和在崎岖地形上需要额外牵引力的机械传动系统，例如平地机和卡车。

新型 VDF H15 阀门旨在提高机器效率和驾驶性能。其适应性和升级功能使其成为寻求升级现有系统或将其集成到新机器中的原始设备制造商的理想之选。



Aleš NOVAK

波克兰液压的
产品组合经理



柳工平地机，携手波克兰传动系统 引领行业新高度

广西柳工机械股份有限公司是中国制造业 500 强企业之一，被誉为“中国工程机械行业的排头兵”。自 1966 年推出第一台现代化轮式装载机以来，柳工已成长为一个多元化的工程机械制造企业，拥有包括挖掘机、轮式装载机、平地机、压路机、摊铺机和矿用卡车在内的丰富产品线。我们采访了柳工装载机国际业务总监兼平地机业务总经理李健，请他谈谈集团的发展以及与波克兰的合作。

柳工—— 中国知名装载机和平地机制造商

依靠智能制造，柳工装载机在国内市场占有率第一，全球累计销售量也位居第一，每年至少有 30% 以上的装载机销往国际市场。1958 年建厂，1966 年制造出中国第一台 Z435 型号轮式装载机，揭开了中国装载机自主研发的序章，填补了中国在装载机领域的多个空白。

柳工的平地机在中国市场也占有重要地位，并正在向国际市场拓展。柳工平地机产品系列丰富多样，可满足各种需求，并提供先进的技术、高效的动力和液压系统。这些平地机专为在复杂条件下提高效率而设计，具有用于自动操作和远程监控的智能控制系统。它们经久耐用，能够在恶劣环境下长时间稳定工作，并注重环保和节能。

波克兰辅助驱动系统 提高了柳工平地机的性能

柳工平地机集成了波克兰前轮辅助系统，从控制阀到轮边马达。MS 马达提高了平地机的平整性和越野性能，VDF 自由轮阀实现了工作模式和自由轮行走模式的自适应切换，节能环保，提高了工作效率。

谈及为何选择波克兰作为合作伙伴，李健解释道：“波克兰是低速大扭矩马达的引领者，为柳工在技术上的提升提供了很大帮助。它结构紧凑，更易集成到机器中；无需配备减速机，维护少、能耗低，自由轮阀用于即时接合和分离，提高作业效率；它经久耐用，提供的液压方案已经过验证，在市场上备受认可，可以缩短我们的开发时间。”

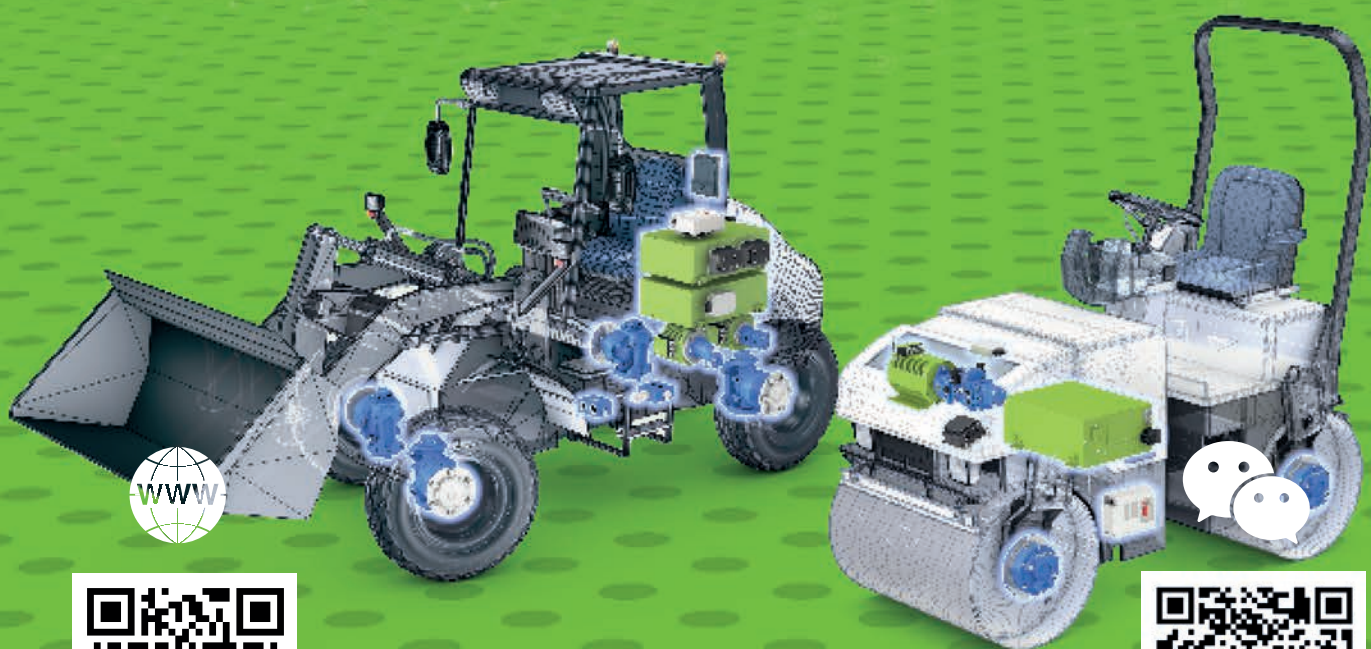
随着市场竞争日趋激烈，柳工专注于高品质和可持续发展的产品。他们将装载机和平地机的未来发展重点放在智能控制系统、远程监控和高风险区域的无人操作上。

快来体验



e+h

电动化解决方案



使用波克兰纯电解决方案 为非公路车辆提供动力

波克兰继续致力于使用最高效的技术驱动非公路机器，同时满足目前的排放要求。从 2022 年开始，借助 e+h 电液传动系统，我们正在将纯电解决方案添加到我们的产品中。



Benjamin L' HÉNORET
电动车辆营销经理

波克兰与电动车辆 专业公司开展合作

为了支持我们的客户开发零排放传动系统，并满足他们对我们液压系统的期望，我们与各自专业领域的两家领先厂商合作。2022 年，我们收购了逆变器专业公司 EMSISO，今年又收购了以同步永磁电动马达而闻名的德国制造商 MOTEG 的多数股权。EMSISO 贡献其在电力电子和控制算法方面的专业知识，而 MOTEG 的电动马达则提供高功率密度和最佳效率。

波克兰、EMSISO 和 MOTEG 拥有由 100 位专家组成的团队，他们协同工作，使原始设备制造商能够无缝迁移到零排放车辆。此次合作提供定制设计的传动系统和辅助传动装置，融合了数十年的非公路应用经验、强大的软件开发和模块化解决方案，以满足应用需求。

从 2025 年 开始提供纯电产品

从 2025 年开始，波克兰计划提供纯电传动系统，为低压或高压（高达 850V DC）的非公路机器提供 5 至 40 kW 的连续功率。未来的发展会将范围扩大到 100 kW。

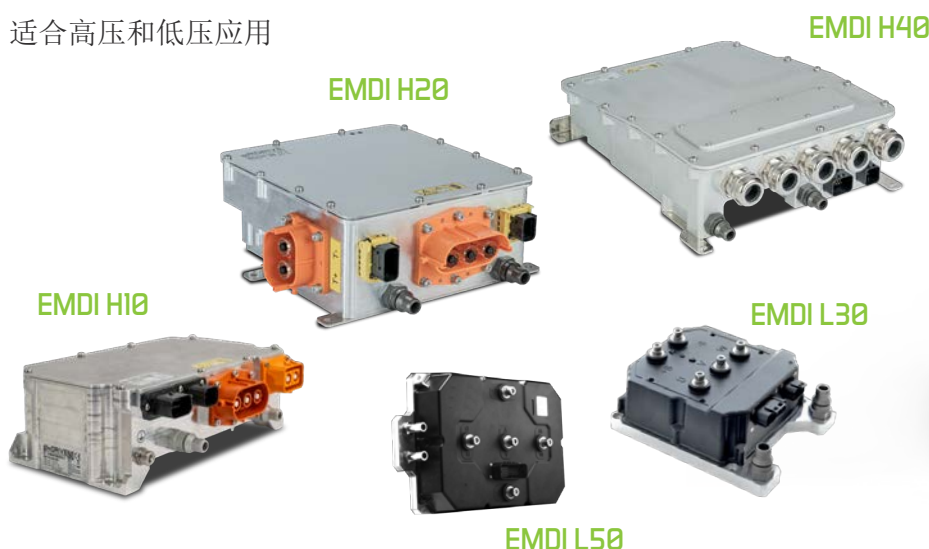
通过与波克兰合作，原始设备制造商将能够开始生产零排放产品，还能为其车辆的推进器和辅助装置配备安全、紧凑和高效的电动解决方案。我们的解决方案适合所有地面条件，并且可满足其工作周期要求。

MMA 电动马达

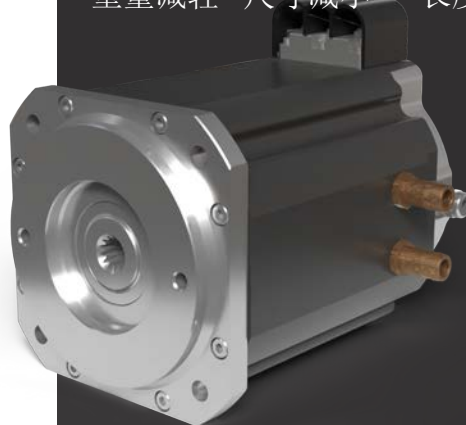
MMA 由水冷和风冷永磁同步马达 (PMSM) 组成，专为低压和高压移动应用而开发。在该马达系列的开发过程中，重点是确定功率密度、效率、噪音和成本之间的最佳平衡。

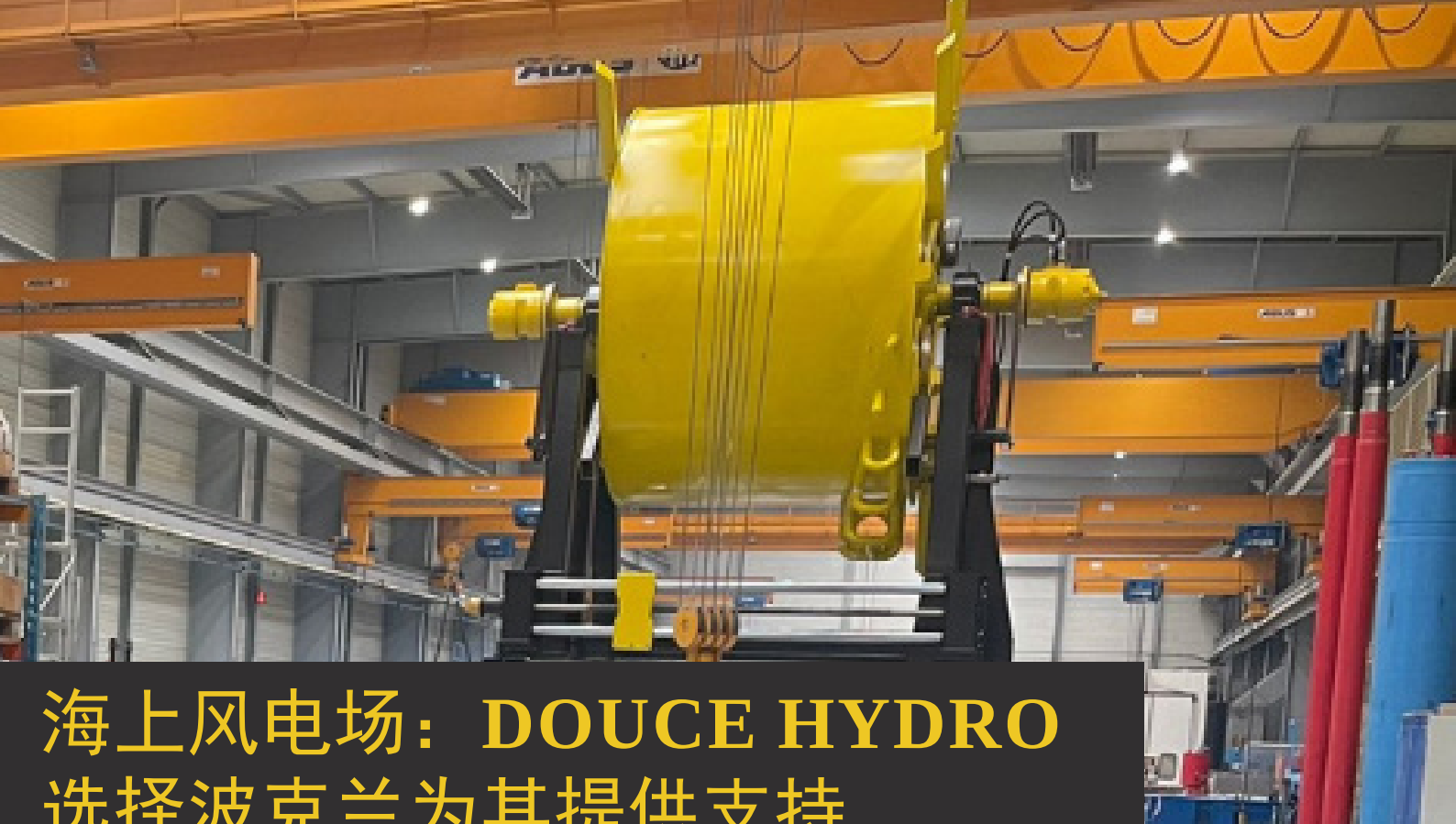
EMDI 逆变器

适合高压和低压应用



6x 重量减轻 **3x** 尺寸减小 **75%** 长度缩短





海上风电场：DOUCE HYDRO 选择波克兰为其提供支持

波 克兰为业界公认的液压机械专家——Douce Hydro，提供海上及可再生能源领域全面支持，驱动用于安装风力发电机的绞车。

到 2025 年，法国诺曼底将开发一个海上风电场。该风电场将产生足够的电力为 63 万居民供电。法国公司 Douce Hydro 提供了两台专门用于安装 64 台风力发电机的定制绞车。这些绞车专为收回服务船上的脐带缆而设计，配备了波克兰的 MI330 液压马达。

Douce Hydro：大型项目专家

作为跨行业定制解决方案的制造商，Douce Hydro 对大规模挑战了如指掌。Douce Hydro 在近海、海洋、可再生能源和土木工程领域的成就尤其突出。

该公司已参与许多令人印象深刻的项目，包括新加坡海上风电场、中国三峡大坝，以及举办 2024 年巴黎奥运会篮球比赛的里尔 Pierre Mauroy 体育场。

在体育场项目中，Douce Hydro 与金属卷轴设计和制造专家 SA Joly 以及提供传动系统的波克兰合作。这些公司的专业知识使他们能够应对技术挑战，同时满足紧迫的项目期限。“波克兰与时间赛跑，尽全力交付四台马达”，波克兰应用工程师 Pierrick 说道。

四台用于服务船绞车的 40,000cc MI330 马达

6 米宽的绞车安装在服务船的两侧，可以在直径为 6 米的卷轴上收放直径为 60 cm 的脐带缆。脐带缆为 2,000 吨重的风车安装塔提供油、电和控制信号，该塔由 Douce Hydro 油缸支撑。

波克兰马达为绞车提供动力，绞车处理的总重量达 30 吨。MI330 的直驱排量范围为 26,690 至 40,000 cc，最大扭矩为 200,000 Nm，完全满足这些大型绞车的需求。

“这是我们首次处理旋转运动和集成这种规格的马达”，Douce Hydro 副总经理 Christophe Burgun 说道。

2023 年 7 月，Douce Hydro 联系了波克兰，MI330 液压马达在有史以来的最短时间内生产并交付。

法国首批四个海上风电场之一

这艘服务船在鹿特丹装备，目前正在诺曼底的 Cour-seulles-sur-Mer 风电场工作，该风电场是法国首批四个风电场之一。这个拥有 64 台发电机的风电场将发电 450 兆瓦，为 630,000 户家庭供电。预计于 2025 年投入运营。

该项目为 Douce Hydro 的大型项目历史增添了浓墨重彩的一笔。目前，该公司正在参与加拿大和法国的水电大坝项目。



Christophe BURGUN
副总经理



Douce Hydro：全球液压缸领导者

Douce Hydro 的总部设在法国北部的阿尔贝，已成为定制液压缸设计和制造领域的全球领导者。Douce Hydro 凭借其独特的制造和维修能力来应对大型项目，在 24,000 平方米的高度集成生产区域提供直径达 2.4 米且处理能力达 80 吨的油缸。

Douce Hydro 是 FIDH 集团的旗下公司，拥有四个生产基地和两个商业子公司，全部致力于各个领域的液压机械应用。2024 年，集团预计将产生 3000 万欧元的综合收入，其中四分之三来自海外项目。

这家家族企业成立于 1950 年，将于明年庆祝成立 75 周年。



爱力借助波克兰 制动系统 在电动装载机领域 实现重大突破

爱力智能控制成立于 1991 年，已成为中国电液传动系统市场的重要参与者。多年来，该公司已将业务扩展到全国，拥有 23 家子公司和包括波克兰液压在内的多元化全球领先液压品牌合作。爱力和波克兰在中国境内的发展紧密相连，波克兰（北京）的首批工程师之一王谦后来加入了爱力，并在他的新组织中大力支持该品牌。

爱力荣获杰出贡献代理商奖

2022 年，爱力荣获波克兰颁发的杰出贡献代理商奖，表彰他们在道路施工、铁路建设、采矿、隧道掘进、农业和制造等各个领域的众多应用中改用波克兰传动系统所取得的重大成就。爱力的杰出贡献对于波克兰在中国的发展和认可至关重要。他们的成功合作植根于通过不断学习、提供高增值定制系统产品以及维持密切的客户关系来实现技术卓越的共同文化。“在我们合作的早期阶段，爱力和波克兰都意识到中国基础设施投资中存在的机遇，因此我们努力深化合作”，[爱力集团总工程师] 王谦先生说道。

中国市场以在恶劣环境中长时间工作的大型机器而闻名，爱力拥有一支精通应用细节和波克兰技术的团队，在中国市场表现出色。

爱力将波克兰制动器 引入电动装载机市场

爱力的专业知识在建筑设备原始制造商密集的山东省得到了体现。在这里，爱力与一家开发优质电动轮式装载机的创新型原始设备制造商进行了洽谈。这家制造商非常重视其部件的可靠性，尤其是制动系统。爱力推荐了波克兰 VB3 制动阀，其特点是双线性性能曲线。经过定制，完全满足装载机操作员的需求。VB3 的双线性曲线可在低速时提供精密、准确的制动，并在紧急情况下提供稳健、响应灵敏的制动。这两种不同的制动行为对于操作员来说更加经济和舒适。

随着中国经济增长放缓以及电动车辆和自动机器等新技术的出现，爱力和波克兰之间的密切合作伙伴关系对于为原始设备制造商提供独特的增值至关重要，进而促进原始设备制造商机器的先进性能。



王谦
爱力集团总工程师

波克兰与创远 共同推动反井钻机的卓越创新

湖南创远高新机械有限责任公司成立于 2012 年 11 月，是国内领先的矿山整体解决方案供应商，集采矿工艺、智能装备和集控平台于一体，实现了智能装备的自主作业。经过多年的发展，湖南创远已形成涵盖天井钻机、采矿装备、智能矿山系统解决方案及工程技术服务咨询等多个业务板块的综合业务格局。我们与湖南创远的创始人兼董事长王毅先生探讨了公司的发展以及与波克兰的合作。

创业的初衷

王毅先生表示，“将矿山工人从恶劣高危的环境中解放出来”是他创业的初衷。公司以技术创新为核心竞争力，致力于为社会做出有意义的贡献。自2012年成立以来，公司在成长过程中经历了许多重要的里程碑。王毅认为，企业的成功关键在于长期的信念和使命感。

企业发展的关键因素

王先生强调了企业发展的两个关键因素：做独一无二的，做最好的。做别人没做过的；别人有的，我们要做最好的！在当今时代，企业需要利用技术优势，提升产品的附加值和亮点。全国装备制造业的研发强度为2.34%，而湖南创远每年的研发投入占营收的8%以上。公司围绕解决矿山的安全、环境、效率和成本等实际问题进行创新，每年推出十余个新品。

湖南创远在人工智能和智能制造方面投入了大量人力和资金，用于提升反井钻机的使用和无人驾驶技术。

与波克兰的合作

自2015年起，湖南创远与波克兰合作开发天井钻机，双方的沟通协作不断加深。目前，波克兰为创远提供了定制的定速大扭矩马达及带有自由轮功能的方案，适用于钻井直径在1000到7000MM的天井钻机。

为什么 选择波克兰方案？

王毅先生解释道，智能化的天井钻机需要大扭矩、快速且安装体积合适的动力驱动装置。高速马达+减速机的方案在可靠性和体积尺寸上无法满足要求，且减速机需要定期检查和维护。而波克兰的产品质量非常可靠，性能优越，团队专业，湖南创远所使用的定制产品在十年内几乎没有故障。高可靠性和高工作效率为终端客户带来了最大的满意度。

创远的未来发展

湖南创远的多个项目获得了国家科技进步奖，并获得国家重点项目支持。公司计划在未来两年内上市，并在未来三到五年内推出更多重点项目，包括智能矿山项目，继续在技术上保持领先优势。得知波克兰中国正在加速本地化生产的计划后，湖南创远希望能够继续加深双方的合作。



王毅
创始人兼董事长



掌握尖端技术的 WARATAH OM 与波克兰合作优化伐木作业

Outokummun Metalli 坐落于欧洲森林之都芬兰约恩苏，于 1984 年发布了第一款伐木头。二十年后，他们与 John Deere Forestry 签署了合资协议，并创立了林业领域的领先品牌 Waratah OM。自 2001 年以来，Waratah OM 一直使用波克兰马达为其伐木头提供动力。我们采访了他们的董事总经理 Joni Turunen，了解了此次合作以及他们的最新进展。

波克兰：您的主要市场在哪里？最终用户现在对伐木头有何要求？

Joni Turunen：我们的主要市场是欧洲，更具体地说是芬兰和瑞典。北欧木材工业成熟。最终用户的主要要求是提高切割设备的生产力、易用性、耐用性，延长正常运行时间和降低二氧化碳排放量。

波克兰：您是如何满足这些要求的？

J.T.：压降对于伐木头至关重要，因为收割机头马达安装在距离泵 8 到 10 米的位置。我们与波克兰合作，通过提高马达的容积效率来减小压降，他们设计了 HighFlow 和 Optiflow 分配模块。

我们在2020年开始将 Higflow 和 Optiflow 马达集成在我们的中大型伐木头上。

我们还提供更高的回路压力作为较大机头的备选项。这些调整使我们能够提高效率并降低排放量。

波克兰：您的伐木头目录中有二轮驱动和四轮驱动两种型号。它们的用途有哪些？

J.T.：我们的二轮驱动 H200 系列专为搬运弯曲树木和硬木而设计，具有紧凑性和灵活性。另一方面，四轮驱动 H400 系列的抓地力更牢固、运行速度更快，在主要树木是笔直云杉和桦树的北欧国家备受青睐。



Joni TURUNEN
董事总经理
Waratah OM

更加可持续且高效的定长伐木方式正在全球范围内持续赢得市场份额。。Waratah OM 与波克兰的合作及其对创新和可持续发展的关注表明他们致力于满足林业不断变化的需求。



Sanjay MODI
Hydac India 服务主管

波克兰和 HYDAC INDIA 在堆取料机应用方面取得 进展

堆取料机对于在港口、发电厂、堆料场和钢铁厂处理煤堆和矿石堆至关重要。斗轮位于动臂末端，每小时可处理数千吨原材料，需要巨大的扭矩——这一小众市场传统上由 Hagglunds 马达主导。Hydac India 和波克兰正在通过波克兰的全新 MI 系列挑战印度的解决方案。他们正在使用 MI330 为印度东部奥里萨邦的一台堆取料机提供动力。

Hydac India 将 波克兰大排量马达 引入印度采矿业

Hydac India 的总部设在新孟买，是德国 Hydac 集团的子公司。它拥有全面的产品组合，包括滤清器和蓄压器、电子设备和阀门。他们设计用于工业和移动液压设备的液压系统，满足炼钢、机床、非公路设备、农业机械和可再生能源等各个行业的需求。2017年，Hydac India 团队策划并设计了一项应用，该应用采用了波克兰马达。他们携手打造的首个成果是一辆由 MS35 驱动的、适用于发电厂及采矿铁路的自卸车。

Hydac India 成功 拿下堆取料机项目

Hydac India 团队了解到，他们的客户购买了一台读取料的部分部件，人需要进行改造完成。该团队帮助他们客户计算了机械和扭矩需求，扭矩达到了 200,000 Nm。波克兰说服 Hydac India 提议用新型 MI330 马达驱动斗轮，取代传统的 Hagglunds 马达。Hydac India 通过其团队的工程和液压专业知识以及两种解决方案之间的对比测试，成功说服其客户相信波克兰的 MI330 更具竞争力，并且交货时间更短。目前 MI330 已经成功装机并且试运行。

波克兰的 MI330 马达有望成为堆取料机行业的主要玩家，为现有马达提供可靠的替代产品。该项目的成功为波克兰 MI 系列马达，在未来该市场中渗透和更广泛的应用，提供了重要支撑依据。



MI 330 马达



履带式机器使 PROTECH 能够完全控制供应链和机器性能，只需一名操作员即可快速建造围栏。

围栏柱打桩机可能是非道路农业机械市场上最利基的机器之一。PROTECH 与围栏建造承包商密切合作，设计了一款广泛应用的机器，集成了一系列功能：凿岩螺旋钻、围栏开卷系统、后装载机和可伸缩履带。它们安装在一个紧凑的外壳中，较小的机器重 2.5 吨，符合欧洲牵引法规。

由波克兰提供支持的 PROTECH 助力围栏建造走向专业化

紧凑可靠的波克兰 马达是完美的选择

PROTECH 的产品系列包括 2.5 吨 EVO COMPACT 到 6.5 吨 EVO 3，均采用带串联 PM 泵和两台 MS 马达的波克兰传动系统。螺旋钻机也由波克兰马达提供动力。“我们需要坚固耐用的马达来穿越小溪、岩石和松软泥泞的地形进入偏远地区。波克兰马达非常适合这项工作。它们低速时的高扭矩可为操作员提供安全、精确地打桩所需的一致性。由于 MS 马达的模块化程度高，我们可以灵活调整其配置，来满足我们的机器的需求。我们还感谢该团队为原型设计和售后提供的本地支持，能够依靠他们的国际网络对我们海外市场的机器进行维修真是太方便了。” PROTECH 机械总监 Nic Jameron 说道。



Nicolas JAMERON
PROTECH
机械总监

出于安全和提升生产力的考量，围栏建造工作正日益广泛地采用自走式机械来完成。拥有广阔土地的地主正倾向于将管理工作外包，而那些依赖高产量以维持收入的承包商，则日益倾向于采用自走式机械。PROTECH Machinery 的总部设在英国格洛斯特，它正在扩大其自走式履带式机器产品阵容，并选择波克兰为其提供液压传动系统。

PROTECH 推出围栏柱打桩机

在美国、新西兰和欧洲等地区，森林和牛群的主人需要在大片崎岖的地形上建造围栏，传统打桩需要两个人共同完成，速度往往很慢，特别是在岩石地面需要钻孔时。PROTECH 的创始人意识到市场上没有精简的解决方案，于是在 2003 年开始生产围栏柱打桩工具，并在十年后开始生产履带式机器。

凭借坚实的创新基础和对性能的承诺，PROTECH Machinery 在波克兰可靠液压系统的支持下处于有利地位，可在全球范围内扩展业务，为围栏柱打桩的效率和可靠性树立新标杆。

智利分销商 TALLERES LUCAS 使用波克兰网上商城



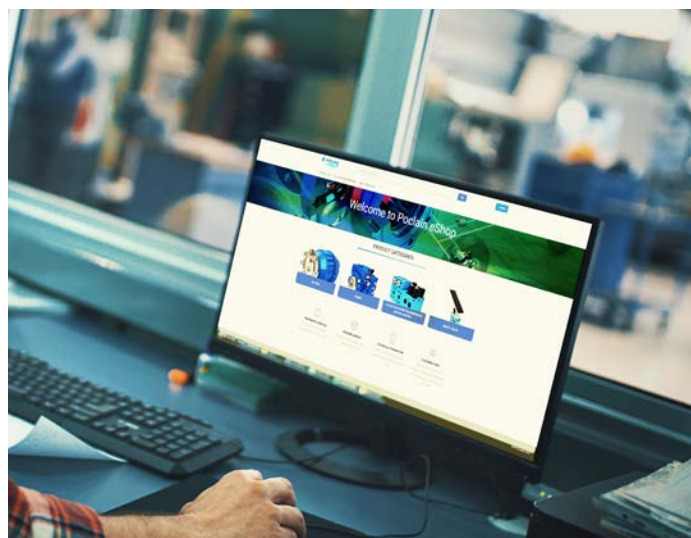
智利的锂储量以及大量的铜、铁和钼储量位居全球第一，还拥有超过 200 万公顷的人工林提供木材。采矿和林业总共有数百台波克兰马达，在恶劣的条件下进行高强度作业。Talleres Lucas 是波克兰在智利和秘鲁的分销商和认证维修中心。该公司的首席执行官 Francisco Dittborn 分享了他在波克兰售后市场的体验以及公司向波克兰零件和马达网上商城的过渡情况。

Talleres Lucas 通过一流的 液压服务提高销量

Talleres Lucas 由 Francisco 的父亲于 60 多年前创立，在 Francisco 的领导下，其专业技术知识得到了显著提升。该公司已从传统的零件零售商发展成为专注于最大程度减少机器停机时间的积极合作伙伴。无论伐木头还是钻机，销售工程师都知道操作员遇到问题的液压元件的品牌和型号。他们拥有大量库存和称职的机械师团队，可以快速解决问题。

Talleres Lucas 入驻波克兰网上商城

自 2024 年初以来，Talleres 已入驻波克兰网上商城进行在线订购，可访问 30,000 个零件编号并简化订购流程。这项创新使 Talleres 销售工程师能够绕过传统物流渠道，不仅节省了宝贵的时间，还确保跨不同时区提供高效服务。



Francisco 强调了与波克兰的合作关系，指出他们致力于缩短交货时间并增强服务。通过这种合作方式，Talleres Lucas 有望在智利竞争激烈的市场中持续增长。

波克兰液压公司的全球销售子公司

中国

波克兰液压（上海）有限公司
上海市松江区茜浦路
275 号 11 号楼，邮编：201611
电话：+86 21 3336 3330
服务热线：400 111 4300

北京销售处

北京市朝阳区望京西路甲 50 号 A-1303
北京，邮编：100102
电话：+86 10 6438 6618

青岛销售办事处

山东省青岛市
李沧区万年泉路 237 号
中海大厦 1911，邮编：266000
电话：+86 532 8762 0433

长沙销售办事处

湖南省长沙市开元东路 192 号
世景国际广场 A 座 1905 号，邮编：410100
电话：+86 731 8401 0398

捷克共和国

POCLAIN HYDRAULICS SRO
Ksirova 186,
CZ 619 00 Brno - Horni Herspice
电话：+420 543 563 111

芬兰

POCLAIN HYDRAULICS OY
Vernissakatu 6
01300 Vantaa

法国

POCLAIN HYDRAULICS INDUSTRIE
Route de Compiègne
60410 Verberie
电话：03 44 40 78 64
03 44 40 79 66

POCLAIN HYDRAULICS INDUSTRIE

Immeuble Le Wood Club
97 allée Alexandre Borodine
69800 Saint Priest
电话：+33 6 02 05 55 35

德国

POCLAIN HYDRAULICS GMBH
Werner-von-Siemens-Str. 35
64319 Pfungstadt
电话：+49 6157 / 9474-0

印度

POCLAIN HYDRAULICS PVT. LTD
3rd Floor, No 52, Agastya Arcade
80 Feet Road, Opposite MSR Hospital
Bengaluru 560 094
电话：+91 80 4110 4499
+91 80 23417444

意大利

POCLAIN HYDRAULICS SRL
Via delle Magliaie, 53
41012 Carpi (Modena)
电话：+39 059 655 0528

日本

POCLAIN HYDRAULICS KK
4-2, Miyoshi cho, Naka ku,
Yokohama, Kanagawa 231-0034
电话：+81-45-341-4420

神户销售网络办事处

#709, in Toyo Building,
3-2-5, Hachiman-dori,
Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken,
651-0085
电话：+81 78 891 4446

韩国

POCLAIN HYDRAULICS YH
01323, Gasan A1 Tower 205-27,
Gasan digital 1-ro
Geumcheon-gu
Seoul 08503
电话：+82 2 857 7680

荷兰

POCLAIN HYDRAULICS BE-
NELUX BV
Bredaseweg 191a
4872 LA Etten-Leur
电话：+31 76 502 1152

斯洛文尼亚

POCLAIN HYDRAULICS DOO
Industrijska ulica 2
SI-4226 Ziri
电话：+386 (0)4 51 59 100

南非

PO Box 1272
Ballito, KZN
电话：+27 82 300 0584

西班牙

POCLAIN HYDRAULICS SL
C/ Isaac Peral nº8-10, Local nº3
08960 - Sant Just Desvern (Barcelona)
电话：+34 934 095 454

瑞典

POCLAIN HYDRAULICS AB
Sjöängsvägen 10
19272 Sollentuna
电话：+46 8 590 88 050

英国

POCLAIN HYDRAULICS LTD
Nene Valley Business Park
Oundle, Peterborough, Cambs PE8 4HN
电话：+44 183 227 3773

美国

POCLAIN HYDRAULICS INC
1300 N. Grandview Parkway
PO BOX 801 WI
53177 Sturtevant
电话：+1.262.321.0676 5720/5721

超过 200 家分销商遍布全球

要查找最近的分销商，请访问我们的专门网页



www.poclain-hydraulics.com

